

Секция «Лингвистика: Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретации»

Интертекст англоязычного песенного дискурса в стиле рок

Научный руководитель – Абрамичева Елена Николаевна

Петраков Антон Александрович

Студент (специалист)

Севастопольский государственный университет, Севастополь, Россия

E-mail: petrakov.kursovie@gmail.com

Актуальность интертекстуальных исследований в 21 в. особенно высока в связи с качественно новыми возможностями всех видов СМИ манипулировать массовым сознанием, эффективно маскируя социальные и политические проблемы в контексте современной военно-политической обстановки в мире. Данное исследование посвящено интертексту песенного дискурса в стиле рок как средству, расширяющему план его содержания в условиях современного поликультурного пространства, и превращающего рок-песню в мощный фактор массовой культуры и инструмент противодействия манипуляции общественным сознанием.

Мы пытались решить следующие задачи: 1) дать определение понятию песенный дискурс в стиле рок или «рок-дискурс»; 2) на материале англоязычных рок-песенных композиций последних десятилетий классифицировать интертекстуальные элементы, создающие их собственный интертекст и формирующие универсальный кроскультурный гипертекст рок-дискурса; 3) определить функции интертекста в рок-дискурсе.

Интертекст в широком понимании - «это объективно существующая информационная реальность, являющаяся продуктом творческой деятельности человека, способная бесконечно самогенерировать по стреле времени» [1, с. 20]; в узком смысле - это «совокупность текстов, отразившихся в данном произведении, независимо от того, соотносится ли он с произведением (в случае аллюзии) или включается в него (как в случае цитаты)» [2, с. 48].

Наиболее часто используемыми интертекстуальными элементами в рок-песне являются, бесспорно, цитата, аллюзия (в большей или меньшей степени эксплицируемая автором) и различного рода адаптации прототекста.

Одним из интертекстуальных элементов, актуализирующих замысел автора, является приём метатекста, который включает в себя авторские вариации на тему прототекста, его переосмысление и преобразование в новую форму. Так, композиция рок-группы *Rise Against* под названием «*Blood-Red, White, and Blue*» (2003 г.) - это размышления на тему «Благословит ли Бог Америку?». Метатекст в данном случае актуализируется через известную фразу из американской патриотической песни Ирвинга Берлина «*God bless America*», написанной в 1918 г. во время Первой Мировой войны. Посредством риторических вопросов автор обращает внимание на последствия войны в Ираке и в целом на малоэффективную политику правительства США, иронически намекая, что только вмешательство Высших Сил может спасти страну: «*Would God bless a murder of the innocents? / Would God bless a war based on pride? / Would God bless a money-hungry government? No; / Would God bless our ineffective court system? / God bless the sweatshops we run; / Would God bless America? / God bless America*» [4].

Важным прецедентным событием, которое получило отражение в рок-дискурсе, стало избрание Д. Трампа на пост президента США в начале 2017 г. Так, незадолго до выборов группа *Death Cab for Cutie* выпустила композицию под названием «*Million Dollar Loan*» - пародию на рассказанную Д. Трампом историю о том, как «он занял у отца миллион долларов, чтобы начать свой бизнес, и что это не так уж и много по сравнению с тем, сколько

денег он в итоге заработал» [3]. Обыгрывая слова Трампа, группа явно высмеивает его циничность и ставит под сомнение реальность того, что без своего отца Трамп когда-либо мог стать достаточно влиятельным, чтобы баллотироваться на пост президента страны: «*A million dollar loan; / Nobody makes it on their own; / Without a million dollar loan; / Call your father on the phone; / And get that million dollar loan*» [5]. Сквозное использование аллюзии структурно организует текст и придает ему тональность шуточной детской песенки, которую легко запомнить и трудно не ассоциировать с самим объектом насмешки благодаря широкой известности прецедентного текста среди американцев.

Таким образом, «рок-дискурс» мы рассматриваем в рамках бытийного персонального дискурса, целью которого является эмоциональное воздействие и формирование определённой социальной позиции у слушателя. Рок-дискурс представляет собой текст рок-песен в совокупности с контекстом их создания и авторской интерпретации.

Интертекст рок-песни с одной стороны интегрирует вновь созданный текст в существующее культурное пространство, с другой стороны, позволяет определённым компонентам этого пространства актуализироваться в рамках нового текста, приобретая новые смыслы. Интертекст рок-дискурса реализуется через прецедентные феномены (имена, тексты, ситуации) социально-политической и культурной жизни одного этноса или всего мирового сообщества, религиозные, философские, литературно-художественные мотивы и др. Средства интертекстуальности варьируются от цитат и аллюзий до метатекстуальной игры (адаптации, имитации и пр.).

В рок-дискурсе интертекст выполняет такие функции, как: информативную (расширяя информационное поле рок-песни), эмотивную (апеллируя к способности адресата сопереживать), воздействующую (побуждая к действиям), этноконсолидационную (объединяя народ или этнос), фатическую (поддерживая общение среди социальных групп, представителей контркультур, всей нации в целом, кроскультурное общение), поэтическую (являясь уникальным авторским произведением, отражающим его неповторимый стиль и мировоззрение), структурно-смысловую (образуя смысловую ось композиции, моделируя монолог-размышление, диалог или полилог автора с несколькими адресатами).

Источники и литература

- 1) Кузьмина Н. А. Интертекст и его роль в процессах эволюции поэтического языка / Н. А. Кузьмина; Науч. ред. Н. А. Купина. – Екатеринбург; Омск: Изд-во Урал. ун-та; Изд-во Омск. гос. ун-та, 1999. – 268 с.
- 2) Пьеге-Гро Н. Введение в теорию интертекстуальности: Пер. с фр. / Общ. ред. и вступ. ст. Г. К. Косикова. – М.: Изд-во ЛКИ, 2008. – 240 с.
- 3) CNN: <https://edition.cnn.com/2015/10/26/politics/donald-trump-small-loan-town-hall/index.html>
- 4) Riseagainst.com: <http://www.riseagainst.com/music/rpm10/blood-red-white-blue>
- 5) 30days30songs.com: <http://www.30days30songs.com/1>